



**BS USARB**

Biblioteca Științifică a Universității de Stat „Alecu Russo” din Bălți



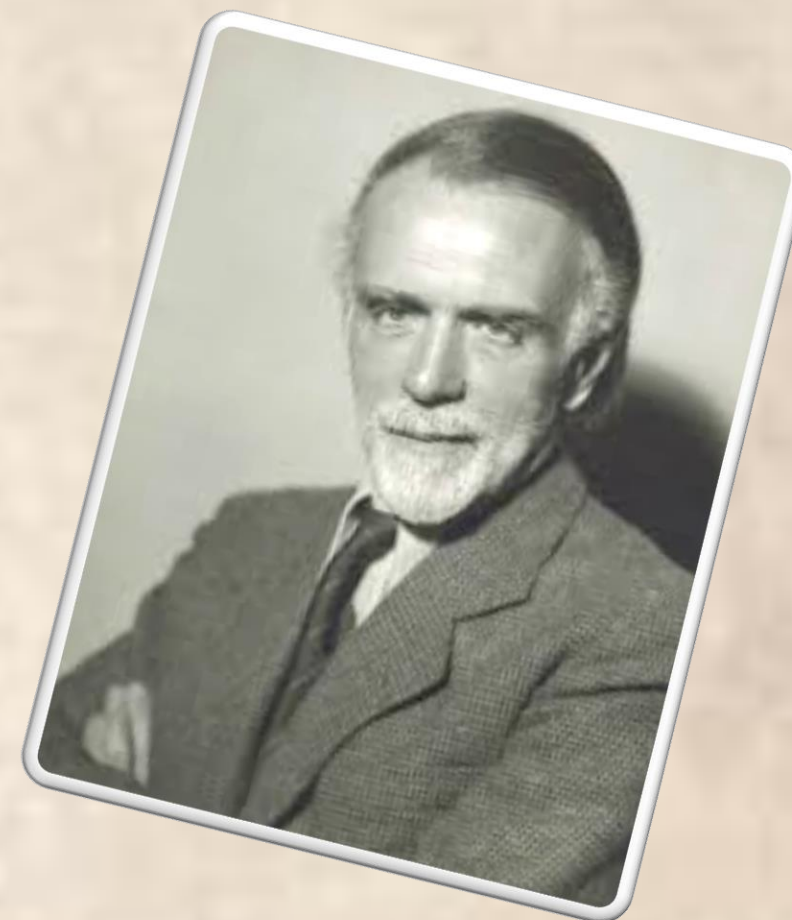
*Aniversări UNESCO 2017*

# Zoltán Kodály

**compozitor maghiar**

*50 de ani de la trecerea în eternitate*

*(16 decembrie 1882 - 6 martie 1967)*





With music, one's whole future life is brightened. This is such a treasure in life that it helps us over many troubles and difficulties. Music is nourishment, a comforting elixir. Music multiplies all that is beautiful and of value in life.

— *Zoltan Kodaly* —

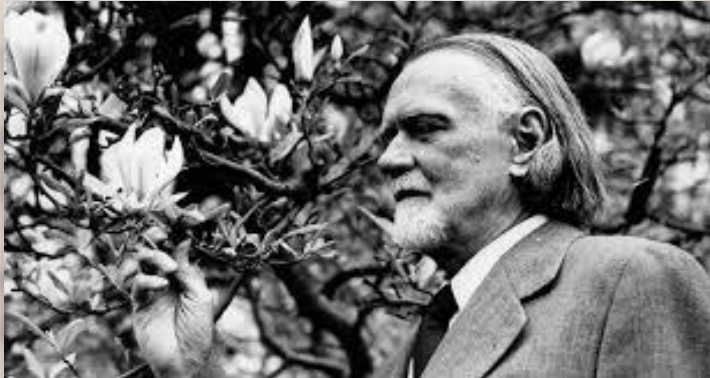
**AZ QUOTES**



- **Născut:** 16 decembrie 1882, Kecskemét, Ungaria
- **Decedat:** 6 martie 1967, Hegyvidék, Budapesta, Ungaria
- **Soții:** Sarolta Péczely (căs. 1959-1967), Emma Sándor (căs. 1910-1958)
- **Educație:** Universitatea Eötvös Loránd, Franz Liszt Academy of Music, Budapest
- **Părinți:** Paulina Jalovetzky, Frigyes Kodály



# CREAȚIA



**Muzicianul maghiar, folclorist, compozitor și muzicolog și-a legat numele de un sistem de educație muzicală aplicat în școlile maghiare cunoscut și folosit de multe școli din lume. El îmbină elemente ale unor predecesori europeni și a fost definitivat de alți profesori, unii fiind elevi ai săi.**

VASILE, Vasile. *Metodica educației muzicale*. București : Ed. muzicală, 2004. p. 51. ISBN 973-42-0375-4.



**A acceptat principiul „să pornim de la copii” - vom kinde aus - îndreptat împotriva normelor herbartiene, devenind fondatorul didacticii muzicale maghiare prin lucrările sale în patru serii - Bicinia Hungarica - Să cântăm corect - 1937-1942 și prin cele opt cărți de cântece pentru școlile primare, în care oferă monstre pentru educarea muzicală a copiilor, în spiritul modalismului, care îi permite trecerea la simplificarea foneticii și la ameliorarea pronunției maghiare. El a beneficiat și de marele avantaj de a fi președintele Academiei Maghiare, calitate care l-a ajutat în obținerea spațiului necesar pentru implementarea concepției sale în învățământ, practic educația muzicală din Ungaria extinzându-se în toate ciclurile școlare, fiind considerată și disciplină de bacalaureat.**



**În anul 1951 apare marea sa culegere de muzică populară: Magyar Nepzene Tara - Corpus Musicae Popularis Hungaricae - care a stat la baza sistemului său educațional. De altfel, acesta se numește de educație muzicală generală, cuprinzând toți elevii. Ea începe încă din faza grădiniței și urmărește dezvoltarea auzului, a vocii, a memoriei și alfabetizarea muzicală, ajungând la faza de a citi muzica la același nivel la care se situează scris-cititul literar. În anul 1947 el a formulat concepția sa educațională cu extindere în viața culturală - Planul de 100 de ani.**



**Compozitorul este dublat de pedagogul Kodaly scriind cântece pentru coruri de copii, lucrări didactice cuprinzând exerciții specifice și explicații metodice și pledând pentru dezvoltarea unor abilități creative ale copiilor, concretizare nu numai în ascultarea și aprecierea muzicii, dar și în realizarea ei, prin prezentările artistice școlare în fața publicului. Preocuparea pentru practica muzicii ocupă cel mai important loc în modelul conceput de Kodaly, dezvoltarea capacităților de receptare fiind subordonate obiectivului precedent, drumul cităților de receptare fiind subordonate obiectivului precedent, drumul propus de el fiind de la muzica populară spre cea de factură cultă.**





**Principalele metode adoptate de sistemul lui Kodaly - numit astfel mai ales după Conferința Asociației Internaționale de Educație Muzicală - ISME - ținută la Budapeste, în anul 1964, când sunt lansate cele două volume consacrate lucrărilor lui - sunt: așezarea cântecului popular și a cântecului fără acompaniament instrumental, ca elemente centrale ale realizării educației muzicale, solmizația relativă (pornind de la structurile modale prepentatonice, adoptând sistemul lui John Curwen, adăugând sunetele care lipseau: fa diez, si bemol și sol diez) și fonomimia.**

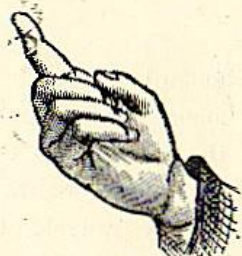
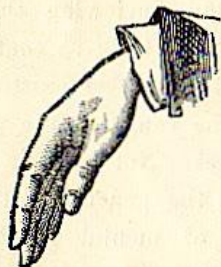
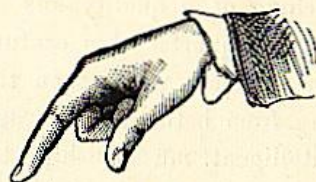


**Metoda preconizată de el are ca punct de plecare copilăria elevului, când se implantează lent, în forme aparent inconștiente, elementele specifice ce vor deveni temeliiile viitoarelor capacități. Melodiile propuse copiilor trebuie să le fie familiare, să corespundă mentalității lor și să aibă valoare artistică. El recomandă cântecele în scări prepentatonice anhemitonice și apoi în cele pentatonice și introducerea copiilor de la vârste mici în cântarea polifonică, pe două și trei voci, biciniile și triciniile renascentiste fiind considerate poarta de intrare spre marea muzică.**



## MANUAL SIGNS OF TONE IN KEY.

NOTE.—The diagrams show the hand as seen from the left of the teacher, not as seen from the front. Teachers should particularly notice this.

**soh**The GRAND or *bright* tone.**te**The PIERCING or *sensitive* tone.**me**The STEADY or *calm* tone.**ray**The ROUSING or *hopeful* tone.**doh**The STRONG or *firm* tone.**lah**The SAD or *weeping* tone.**fah**The DESOLATE or *awe-inspiring* tone.

For *fe*, let the teacher point his first finger horizontally to the left. For *ta*, ditto to the right. To the class these positions will be reversed, and will correspond with the Modulator. For *se*, let the teacher point his fore-finger straight towards the class.

Zoltan Kodaly a fost cunoscut atât ca profesor, cât și în calitate de compozitor. Ideile care stau la baza stilului de a predă muzica se bazează pe câteva elemente. În primul rând, există câte un semn al palmei pentru fiecare nota muzicală, astfel încât să se poată face o legătură clară între sunet și notă, fără a fi nevoie să fie scrisă pe portativ.

Se folosește așa numitul „moveable do”, adică nota do se află pe portativ acolo unde este tonica piesei musicale. Oricum, acest sistem schimbă cam totul.

DĂNĂILĂ, Laura. *Metoda Kodaly. Calea prin care îi poți educa pe copii cu ajutorul muzicii tradiționale* [on-line] [citată 21 noiembrie 2017]. Disponibil: <http://didactica.genesis.ro/metoda-kodaly-calea-care-poti-educa-copii-ajutorul-muzicii-traditionale/>



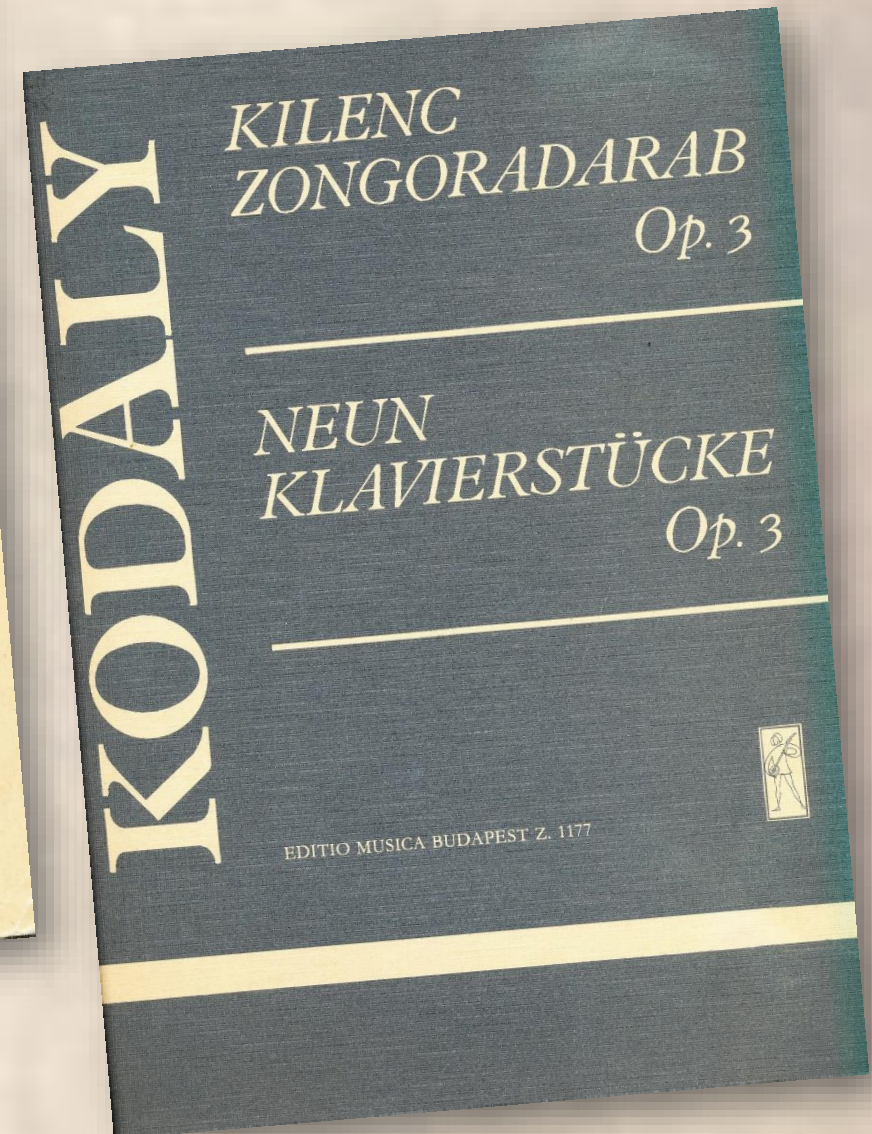
**Procesul învățării se bazează pe cântecele tradiționale, pornind de la ascultare, învățare activă și ajungând abia apoi citirea și scrierea semnelor muzicale. Acest proces de învățare este unul foarte activ, în care părțile componente ale unei piese muzicale (ritm, linie melodică, structura) sunt „predate” printr-o serie de activități practice care implică elevul. Totul pleacă de la faptul că elevul va învăța prin joc, toate activitățile fiind gândite de către profesor având în vedere scopul final. Și, ceea ce este foarte important, nu există momente de pierdere a atenției, pentru că „jocul muzical” în care sunt angrenați elevii este foarte antrenant și distractiv.**

DĂNĂILĂ, Laura. *Metoda Kodaly. Calea prin care îi poți educa pe copii cu ajutorul muzicii tradiționale* [online] [citată 21 noiembrie 2017]. Disponibil: <http://didactica.genesis.ro/metoda-kodaly-calea-care-poti-educa-copii-ajutorul-muzicii-traditionale/>

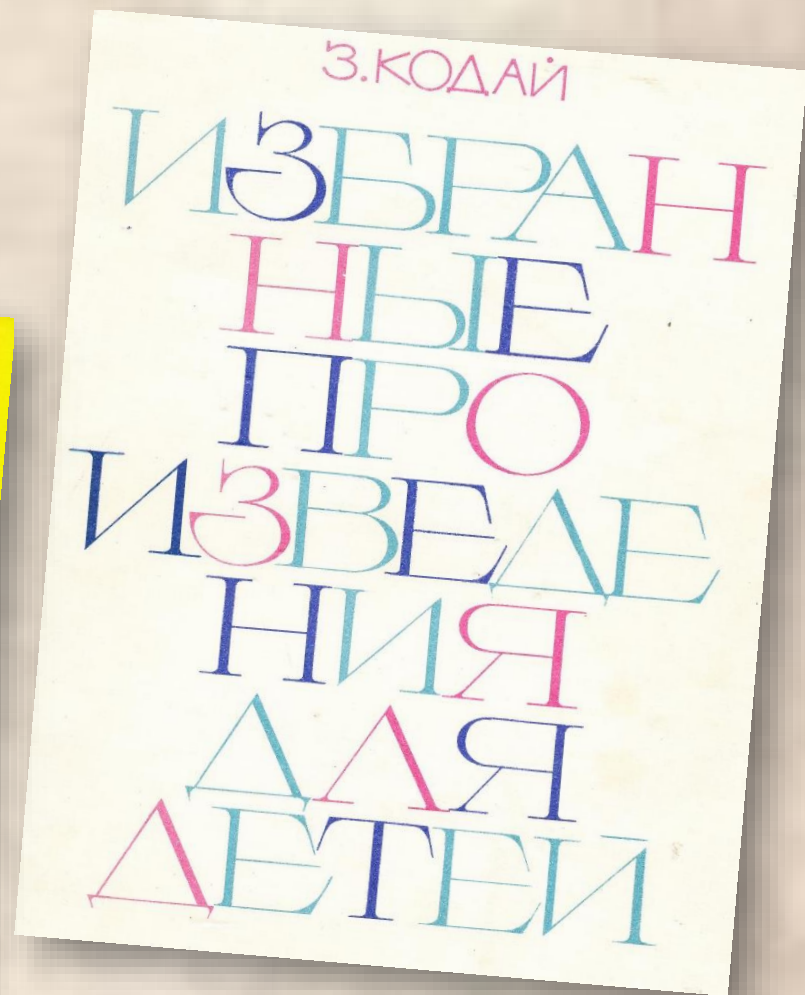
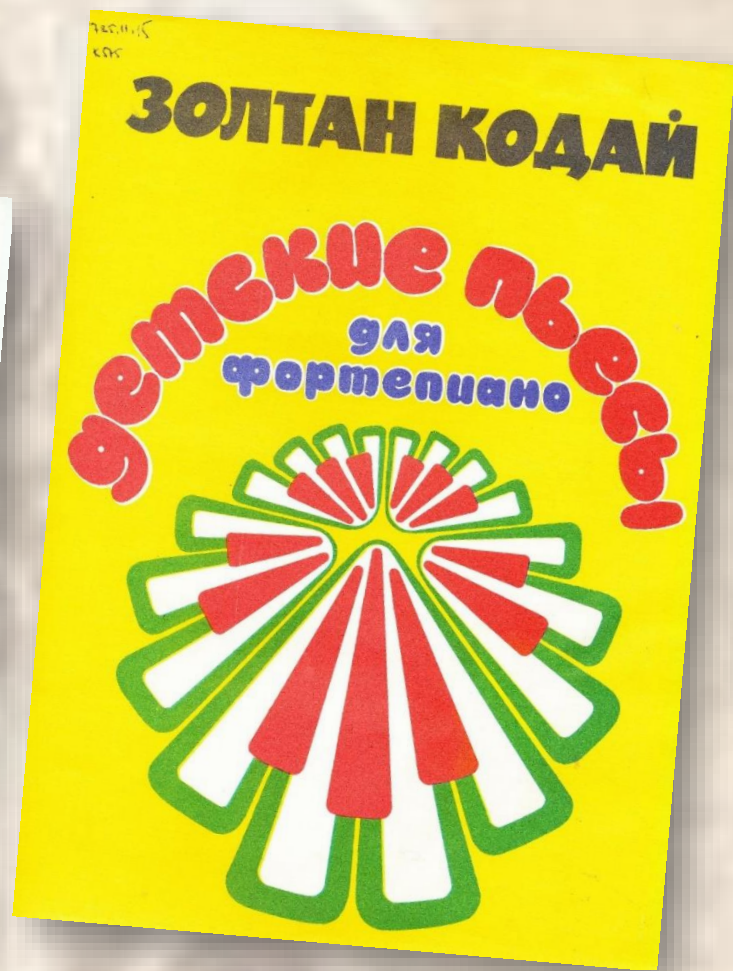
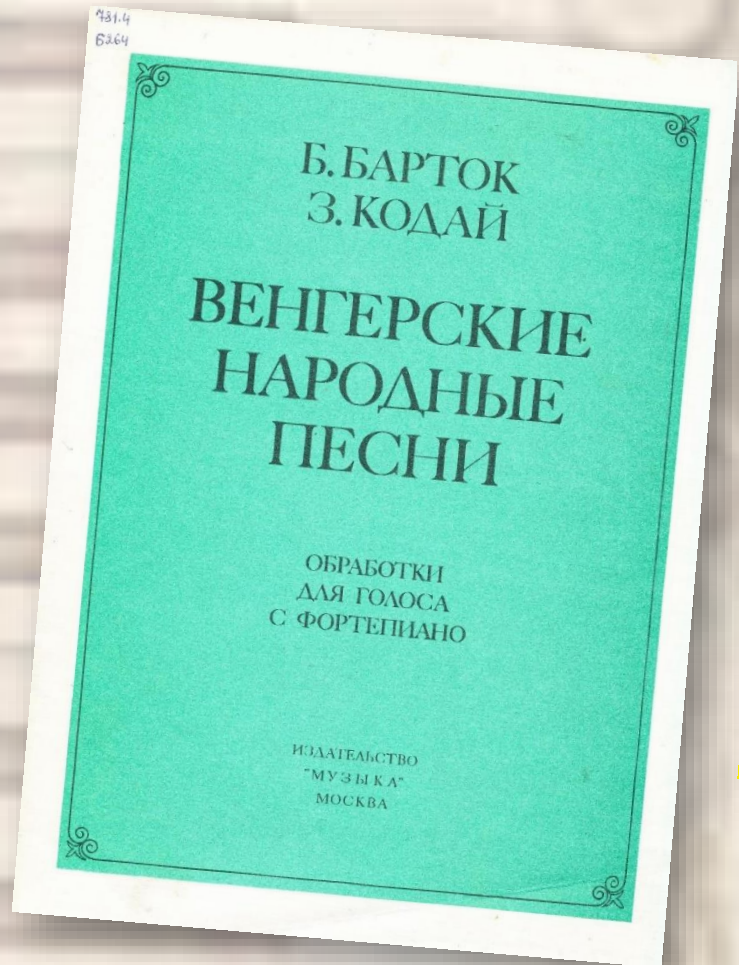


# OPERA

**Școala maghiară  
va cunoaște o  
afirmare puternică,  
dominată fiind încă  
de spiritul unui  
postromantism, fără  
ca acesta să însemne  
însușirea unui limbaj  
puternic cromatizat  
și eliberarea de  
tirania simetriilor  
clasice.**









# PREZENȚE ÎN CULEGERI CRITICE

78(4/9)

КОДАЙ

Избранные  
статьи

78И  
3846

Л. ЭСЕ

Золтан  
Кодай

ДЕНЬ  
ЗА  
ДНЕМ



И. МАРТЫНОВ

ЗОЛТАН  
КОДАЙ



78И  
М394

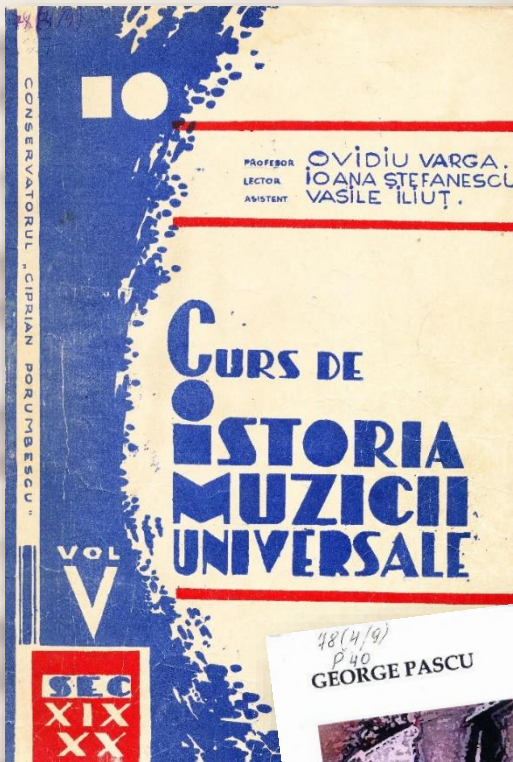


И. МАРТЫНОВ

ЗОЛТАН  
КОДАЙ







48(072)  
V33

# Vasile Vasile

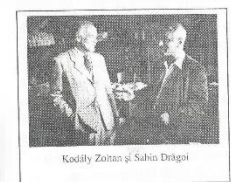
## Metodica educației muzicale



Biserica protestantă a remarcat rolul concepției lui Orff pentru dezvoltarea formelor dilatante de producere a muzicii și a susținut extinderea sistemului său.

Aplicării ale ideilor lui Orff în țara noastră a încercat **Manya Botez**, care a înființat un **instituit muzical particular**, în care a acordat o deosebită importanță activităților artistice sintetice. După această prelungire în învățământul românesc a sistemului educațional al lui Orff, el va intra într-o lungă uitare și ignorare tipică vremii, până în anul 1969, când la Conservatorul "Gheorghe Dima" din Cluj se înregistrează o reînviere a metodei răspândite în întreaga lume, prin simpozionul *Contribuții la educația muzicală preșcolară*, în cadrul căruia Ligia Toma Zoicaș a prezentat ceea ce va deveni latura didactică a monografiei lui Carl Orff – *Principii – probleme ale unui sistem de educație muzicală*. De atunci datează prima abordare românească a metodei, autoarea ei, Ligia Toma Zoicaș, "analizând-o, prezentând-o și comparând-o cu alte metode de educație muzicală"<sup>95</sup>, în studiul publicat în aceeași recentă monografie. Așa cum sublinia Hans Peter Türe în prefața recente cărți dedicată concepției lui Carl Orff – *Educație muzicală modernă* – de către Astrid Niedermaier, George Breazul și Grigore Teodossiu, la începutul deceniului al IV – lea al secolului s-au situat pe o direcție similară cu cea a lui Orff și conchide cu ideea autoarei lucrării: "a venit, în sfârșit, momentul ca pedagogii tineri și angajați în progresul învățământului românesc să înnoade această ruptură de aproape șase decenii"<sup>96</sup>.

### III. 3 - KODÁLY ZOLTÁN (1882 – 1967)



Kodály Zoltán și Salmu Drăgăi

Apropiat al lui Bartók Béla, muzicianul maghiar, folclorist, compozitor și muzicolog și-a legat numele și de un **sistem de educație muzicală aplicat în școlile maghiare** și cunoscut și folosit de multe școli din lume. El îmbină elemente ale unor predecesori europeni și a fost definitivat de alți profesori, unii fiind elevi ai săi. Este

posibil ca în el să se găsească și idei ale lui George Breazul și Constantin Brăiloiu, elementul de legătură dintre ei fiind Bartók, membru al *Societății Compozitorilor Români* și realizatorul marii colecții de folclor românesc publicată postum, în cinci volume, la Haga – *Rumanian Folk Music*. La 2 februarie 1928, Constantin Brăiloiu îi scria lui Bartók despre intenția sa de a alege și publica multe dintre lucrările rămase după recenta moarte a lui D. G. Kiriac, printre care și se allă și melodii populare și cântece destinate copiilor: "*Il y a entre'autres une vaste collection d'airs populaires, la plupart phonographiés, des chansons pour le enfants des écoles, des choeurs religieux, en partie très beaux* – Se găsec printre ele (printre manuscrisele lăstate de Kiriac – nota ne aparține) o vastă colecție de melodii populare, majoritatea fonografiate, cântece pentru copii de școală, coruri religioase, în parte foarte frumoase"<sup>97</sup>.

Muzicianul maghiar a acceptat principiul "**să pornim de la copii**" – *vom kinde aus* – îndreptat împotriva normelor herbertiene, devenind fondatorul didacticii muzicale maghiare prin lucrările sale în patru serii - *Bicinia Hungarica – Să cântăm corect* - 1937 – 1942 și prin cele opt cărți de cântece pentru școlile primare, în care oferă mostre **pentru educarea muzicală a copiilor, în spiritul modalismului**, care îi permite trecerea la simplificarea foneticii și la ameliorarea pronunției maghiare. El a beneficiat și de marele avantaj de a fi **presedintele Academiei Maghiare**, calitate care l-a ajutat în obținerea spațiului necesar pentru implementarea concepției sale în învățământ, practic educația muzicală din Ungaria **extinzându-se în toate ciclurile școlare, fiind considerată și disciplină de bacalaureat**. În anul 1951 apare marea sa culegere de muzică populară: *Magyar Népzene Tára – Corpus Musicus Popularis Hungaricae* – care a stat la baza sistemului său educațional. De altfel, acesta se numește de **educație muzicală generală**, cuprinzând toți elevii. Ea începe încă din faza grădiniței și urmărește dezvoltarea auzului, a vocii, a memoriei și alfabetizarea muzicală, ajungând la faza de a citi muzica la același nivel la care se situează scris-cititul literar. Kodály a propus **lichidarea analfabetismului muzical**. În anul 1947 el a formulat concepția sa educațională cu extindere în viața culturală – *Planul de 100 de ani*.

Compozitorul este dublat de pedagogul Kodály scriind cântece pentru coruri de copii și mai multe lucrări didactice cuprinzând exerciții



78(4/9)  
М 897

МУЗЫКАЛЬНОЕ  
ВОСПИТАНИЕ  
В XX ВЕКЕ

## МУЗЫКАЛЬНОЕ ВОСПИТАНИЕ В ВЕНГРИИ

Л. ДОБСАН

### МЕТОД КОДАЯ И ЕГО МУЗЫКАЛЬНЫЕ ОСНОВЫ<sup>1</sup>

В наш век, называемый техническим, когда кажется, что точное применение технических средств дает возможность преодолеть любые препятствия, тот, кто занимается каким-либо аспектом человеческой личности, невольно начинает завидовать людям, имеющим дело с техникой, и ему самому хотелось бы овладеть методами, гарантирующими желаемый результат. И хотя мы знаем, что закономерности материального мира невозможно перенести на духовную жизнь, все же втайне надеемся иногда, что и в науках, изучающих человеческую психику, и в области искусства, и в области воспитания можно найти «надежные методы», разработать «технологии производства», и тогда успех будет зависеть лишь от их точного и добросовестного применения.

Несомненно, что музыкальная педагогика может привить ребенку какие-то навыки путем применения хорошо систематизированных упражнений и что продуманная методика способна выработать некоторые автоматизмы, опирающиеся на примитивные рефлексы. Например, такой рефлекторной деятельностью в значительной степени является чтение нот; поэтому изобретательный выбор методов и педагогических приемов может в большой мере облегчить их усвоение. Но поскольку истинное воспитание всегда должно быть направлено на человека в его целостности, на всю совокупность человеческих способностей, а не на группу его рефлексов, на микрокосмос (именно так мож-

<sup>1</sup> Статья написана на основе лекции, прочитанной автором в г. Кеचेмете на семинаре по изучению наследия З. Кодая. Опубликовано в журнале «Parlando». — Прим. ред.





7(478)

А-21

К. Драгомир

# ФОЛКЛОР



зикале, дин куноаштеря тезаурулуй фолклорик ши сесизаря ачестор валорь спиритуале се компуне култура унуй кынтэрець де музика популарэ, каре пе лынгэ талантул индискутабил, май требуне сэ айбэ ши конштишнца кэ е ун месажер ал уней колективитэць, пе каре о репрезинтэ ка персоналитате.

— Ун ом талантат е ачел каре-шь дескоперэ неажунсуриле ши мижлоачеле де а ле ликида. Култура интерпретулуй е синчеритате, симплитате, густ ши десигур... воче фрумоасэ. Дар сынт кынтэрець, каре се комплак, ышь юбеск май мулт вочя, се юбеск май мулт пе сине, ши май пуцин арта ка атаре, кынтекул популар. Сынт уний интерпрець, каре се импун май мулт прин интенситатя вочий, се ынтрек, каре дин ей кынтэ май таре. Ын кынтечеле популаре вочя ну требуне сэ домине, сэ рэсуне ын афарэ де текст. Чинева а спус кэ текстул требуне сэ кынте, яр мелодия сэ ворбяскэ. Кам аша...

— Реесе, деч кэ нумай о куноаштере профундэ а традицилор популаре, о атитудине креатоаре а тутурор челор импликаць ын валорификаря ши пропагара фолклорулуй, не ва пермите сэ привим ку оптимизм вишторул кынтекулуй ностру популар.

— Да. Ын зилеле ноастре валорификаря ши перпетуаря фолклорулуй сынт посибиле нумай дупэ ун план бине кибзуит, ба кяр, ынтр'о анумитэ мэсурэ, штинцифик. Мелосул популар се импуне а фи студият ынкэ де ла грэдиницэ, дин класеле примаре. Ын ачест сенс е токмай потривитэ «Албинуца» луй Григоре Виеру. Ши-апой май авем екземплул Унгарией, о царэ ку ун фолклор ла фел де богат, прима царэ дин луме, ын каре фолклорул се студиязэ дин класа ынтыя, дупэ метода елаборатэ де куноскутул композитор Золтан Кодаи. Ши ну нумай фолклорул музикал, чи ши инструментеле музикале, портул популар, тот че е легат де арта жениулуй попурулуй. Ам путя прочеда ши ной ла фел. Авем ун фолклор ексчепционал, традиций ши обичеурь фрумоасе, авем че ши де унде алеже.

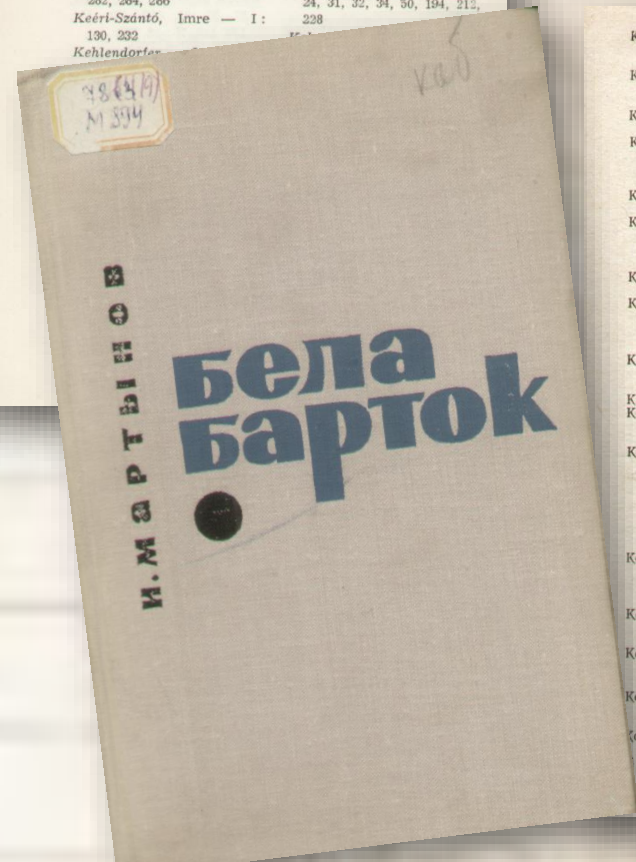


# PRIETENUL BELA BARTOK



Jendrássik, Ernő — II: 32, 33, 34  
 Joachim, Joseph — I: 31, 34  
 Johnson — I: 283  
 Jurkovičs, Imre — I: 41, 43  
 Kacsóh, Pongrác — I: 51  
 Kádár-Hevesi, Erzsébet — II: 119, 120, 138  
 Káldy, Gyula — II: 173, 174, 177  
 Károlyi, Mihály — I: 265  
 Kaschau, Frank — I: 147, 149  
 Kassák, Lajos — I: 117  
 Kajarov, Raina — I: 203, 205  
 Kecskeméti, Pál — I: 279, 282, 284, 286  
 Keéri-Szántó, Imre — I: 130, 232  
 Kehlendorfer

Kiriac, D. G. — I: 6, 17, 84, 86, 94, 100, II: 12, 14, 15, 23, 27, 28, 36, 37, 40, 41, 54, 53, 77, 84, 86, 123, 147, 148, 163, 166, 177, 239  
 Kleiber, Erich — I: 163, 164  
 Knosp, Gustav — II: 89  
 Kodály (Gruber), Emma — I: 29, 32, 33, 50, 126, 127, 284  
 Kodály, Zoltán — I: 6, 9, 10, 33, 34, 48, 49, 58, 87, 90, 101, 126—130, 132—134, 136, 140, 144, 146, 161, 174, 176, 204, 205, 209, 212, 214, 220, 223, 226, 229, 232, 243, 244, 234, 284, II: 21, 101, 121, 166, 178, 193, 233  
 Koessler, Hans (János) — I: 24, 31, 32, 34, 50, 194, 212, 238



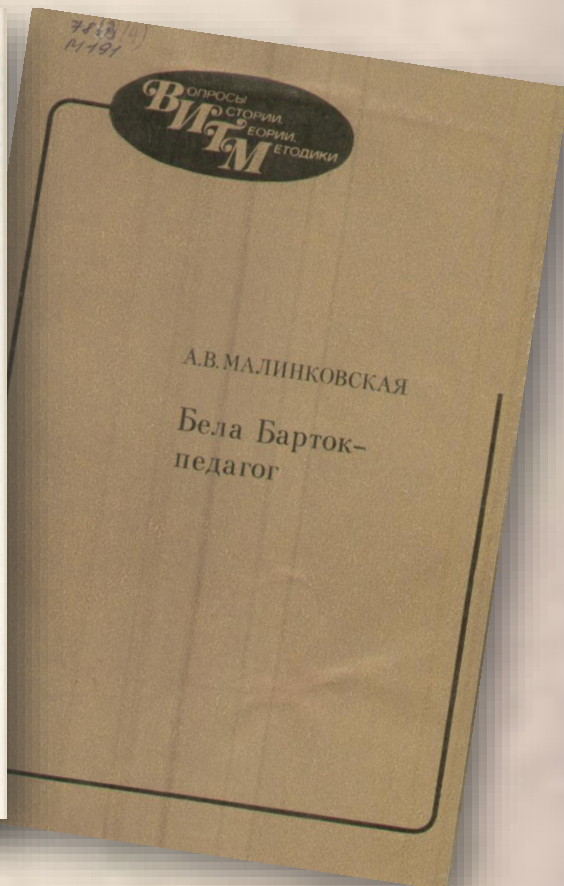
Каца Понграц (1873—1924) — венгерский композитор и музыкальный критик. 11.  
 Крафт Клемент Васильевич (1880—1953) — советский фольклорист. 146.  
 Крейслер Иштван (1867—1929) — венгерский дирижер. 9.  
 Керней Йене (1867—1929) — венгерский виолончелист и педагог, участник квартета Вальдбауэра. 54, 55, 120.  
 Керештури Мария — венгерский музыковед. 244.  
 Кесслер Янош (1853—1926) — венгерский композитор и педагог, учитель Бартока. 6.  
 Кечкемети Йозеф (род 1920) — венгерский музыковед. 167.  
 Карнак Думитру (1866—1923) — румынский композитор и фольклорист. 32, 47.  
 Кишфалуди Карон (1778—1830) — венгерский драматург. 164, 165.  
 Клавиний Т. 89.  
 Ковач Шандор (1886—1918) — венгерский музыковед и музыкальный критик. 54.  
 Кодаи Золтан (1882—1967). 6, 7, 8, 18, 19, 21, 25, 26, 27, 28, 29, 31, 33, 34, 35, 36, 37, 39, 40, 41, 54, 55, 59, 62, 63, 66, 73, 87, 90, 91, 93, 108, 130, 133, 149, 150, 151, 165, 193, 249, 250, 259, 263, 264, 265, 266, 269.  
 Колессо Филарет Михайлович (1871—1947) — советский музыковед и фольклорист. 146.  
 Колиш Рудольф (род. в 1896) — скрипач, основатель квартета Колиша. 164.  
 Коллар Поль (род. 1891) — бельгийский музыковед. 123.  
 Косма Внорел (род. 1923) — румынский музыковед и музыкальный критик. 269.  
 Кошут Лайош (1802—1894) —

венгерский композитор. 177.  
 Крафт Клемент Васильевич (1880—1953) — советский фольклорист. 146.  
 Крейслер Иштван (1867—1929) — венгерский дирижер. 9.  
 Керней Йене (1867—1929) — венгерский виолончелист и педагог, участник квартета Вальдбауэра. 54, 55, 120.  
 Керештури Мария — венгерский музыковед. 244.  
 Кесслер Янош (1853—1926) — венгерский композитор и педагог, учитель Бартока. 6.  
 Кечкемети Йозеф (род 1920) — венгерский музыковед. 167.  
 Карнак Думитру (1866—1923) — румынский композитор и фольклорист. 32, 47.  
 Кишфалуди Карон (1778—1830) — венгерский драматург. 164, 165.  
 Клавиний Т. 89.  
 Ковач Шандор (1886—1918) — венгерский музыковед и музыкальный критик. 54.  
 Кодаи Золтан (1882—1967). 6, 7, 8, 18, 19, 21, 25, 26, 27, 28, 29, 31, 33, 34, 35, 36, 37, 39, 40, 41, 54, 55, 59, 62, 63, 66, 73, 87, 90, 91, 93, 108, 130, 133, 149, 150, 151, 165, 193, 249, 250, 259, 263, 264, 265, 266, 269.  
 Колессо Филарет Михайлович (1871—1947) — советский музыковед и фольклорист. 146.  
 Колиш Рудольф (род. в 1896) — скрипач, основатель квартета Колиша. 164.  
 Коллар Поль (род. 1891) — бельгийский музыковед. 123.  
 Косма Внорел (род. 1923) — румынский музыковед и музыкальный критик. 269.  
 Кошут Лайош (1802—1894) —

блугу Родины и венгерского народа» (из письма Бартока к матери от 8 сентября 1903 года) <sup>4</sup>. Демократические, патристические и просветительские идеалы были на протяжении всей жизни стимулом композиторской, научной, исполнительской и педагогической деятельности Бартока. Расширение жизненного и искусства других стран сделали Бартока подлинным интернационалистом. К идеям служения родине присоединились мысли о «братстве народов, братстве наперекор присоединились мысли и раздорам» (из письма композитора к румынскому музыковеду Октавиану Бейу от 10 января 1931 года) <sup>5</sup>. Этот «лейтмотив» пронизывает все творчество венгерского композитора, постепенно углубляясь соответственно углублению идейно-эстетических концепций его произведений. Ярче всего прославление духовной силы и братства народов (историческая параллель шиллеровско-бетховенскому «Обнимитесь, миллионы!...») зазвучало в народно-жанровых финалах самых зрелых и совершенных творений Бартока — «Музыки для струнных, ударных и чести» (1936), Сонаты для двух фортепиано и ударных (1937), Дивертисмента (1939), Концерта для оркестра (1943), созданных в мрачный период вытеснения в Европе фашистского милитаризма и в годы второй мировой войны. Десятилетие спустя после смерти Бартока прогрессивная мировая общественность почтила память выдающегося художника-гуманиста — Всемирный Совет Мира посмертно удостоил его Международной премии Мира (1955).

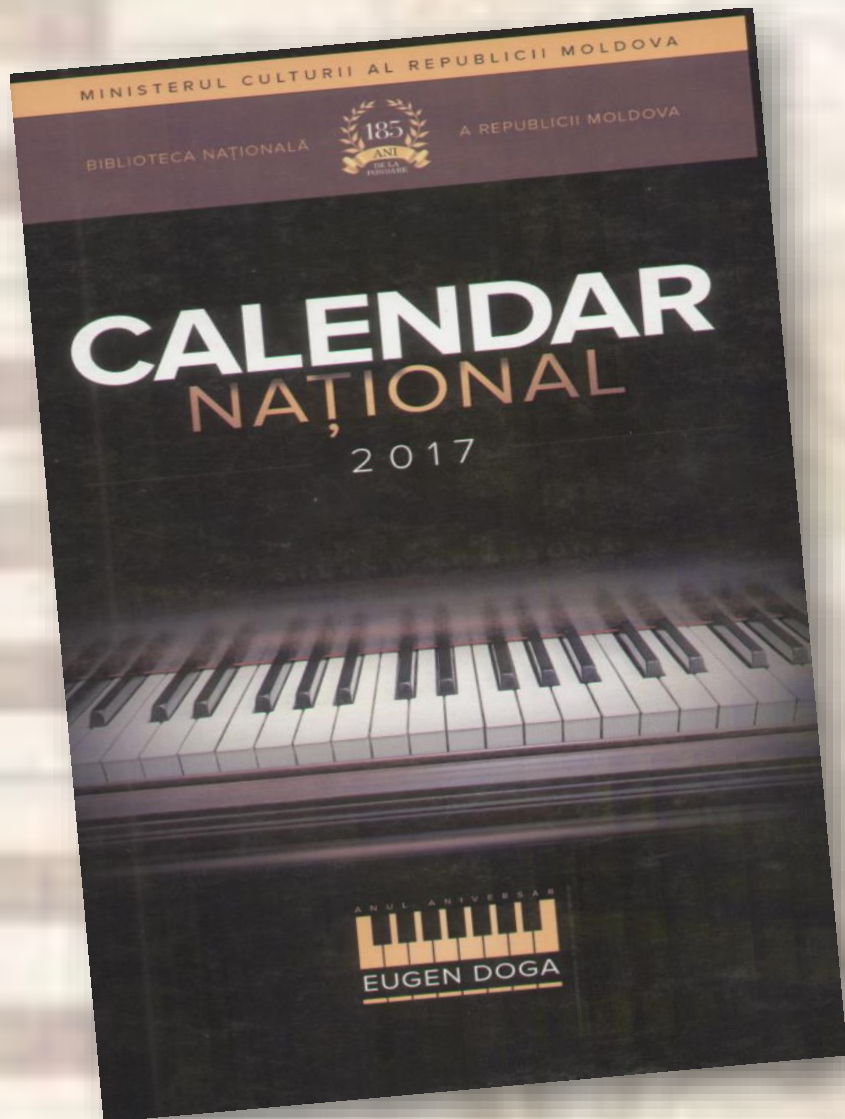
Антибуржуазная, демократическая направленность искусства Бартока отразилась и в его педагогике. Большую роль в формировании музыкально-воспитательных взглядов композитора сыграли его многолетняя дружба и творческое сотрудничество с Золтаном Кодаем. И Кодай и Барток видели в музыкальном просветительстве и воспитании необходимое условие подъема культуры и самосознания народа. Оба они ставили во главу угла претворение в музыке для обучения национальных фольклорных традиций. Конкретная же реализация этих идей в деятельности Кодаи и Бартока образовала два взаимодополняющих направления: сферой Кодаи стало развитие хоровой культуры, разработанная им система музыкального воспитания позволяла приобщить к активным формам хорового музицирования широкие массы молодежи и любителей; сферой Бартока стали главным образом инструментальная музыка и проблема профессионального обучения в тесной связи с принципами общего музыкального воспитания.

Систематическую преподавательскую работу Барток начал в 1907 году, сменив своего учителя Иштвана Томана <sup>6</sup> на кафедре фортепиано в Будапештской музыкальной академии имени Ф. Листа. В эти годы академия была уже крупным центром развития национальной музыкальной культуры. В новом зда-





# PREZENȚE ÎN CALENDARUL NAȚIONAL



EGYENEMŰKAR

## ESTI DAL

KODÁLY Zoltán  
(1938)



Lassan  $\text{♩} = 60$  Népdal

S Er - dő mel - lett est - vé - lőd - tem,  
M  
A

Su - bám fe - jem a - lá tét - tem, Ősz - sze - tét - tem  
m

két ke - ze - met, Úgy kér - tem jó Is - te - nő - met:  
p

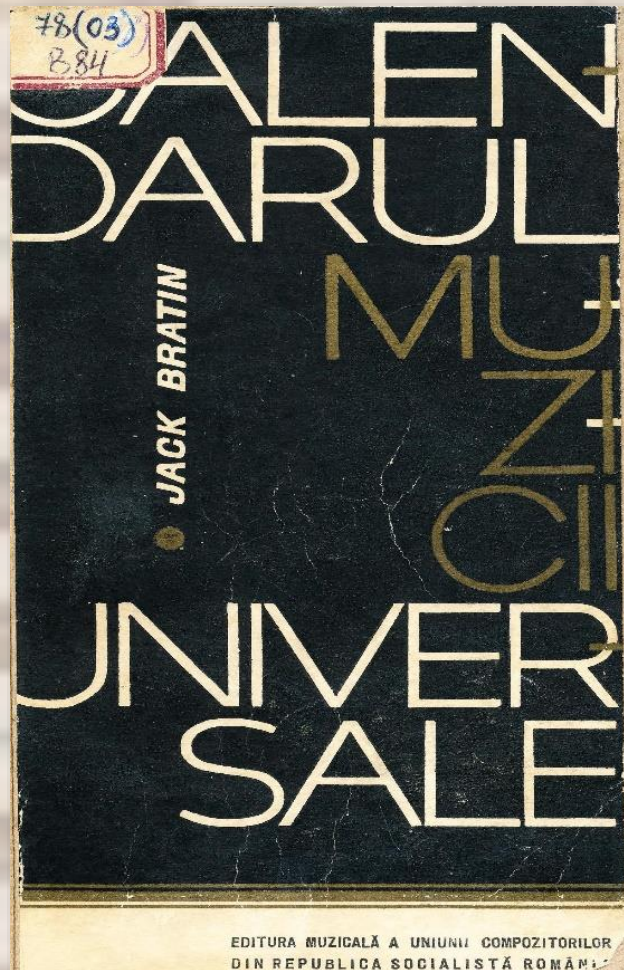
mf cresc. Már meguntam a jár - ká - lást,  
mf cresc. Én Is - te - nöm, ad - jái szál - lást,  
mf cresc. Én Is - te - nöm, ad - jái szál - lást,  
mf cresc. Én Is - te - nöm, ad - jái szál - lást, ad - jái szál - lást,

© 1938 by Magyar Kórus, Budapest  
Copyright reassigned 1939 to Kodály Zoltán, Budapest  
Copyright assigned 1958 to Editio Musica Budapest

Z. 3248



# PREZENȚE ÎN SURSE DE REFERINȚE



decembrie

1882 — S-a născut la Kecskemét **Zoltán KODÁLY**, compozitor, folclorist, muzicolog, și pedagog maghiar.

Absolvent al Facultății de filozofie și al Conservatorului din Budapesta, a frecventat un timp clasa de orgă a lui Charles Widor, la Conservatorul din Paris. După o serie de călătorii prin Italia și Germania, se reîntoarce în patrie. În 1907 a fost numit profesor la Academia de muzică din Budapesta. Activitatea științifică și artistică a lui Kodály s-a desfășurat de atunci pe mai multe planuri, dar ea s-a izbit multă vreme de neînțelegerea și rezistența cercurilor influente reacționare din țara sa și a trebuit ca meritele sale să fie recunoscute mai întâi peste hotare, pentru ca rodul muncii sale să-i aducă



Béla Bartók și Zoltán Kodály

consacrarea în rindurile compatrioților săi. Importanța lui Kodály pentru dezvoltarea culturii muzicale maghiare moderne este covârșitoare în primul rând prin orientarea nouă pe care a imprimat-o muzicologiei maghiare, la baza căreia a pus ca principiu conducător studiul științific al folclorului național. În această direcție a publicat un foarte mare număr de lucrări, în care sînt cuprinse colecții prețioase și bogate de melodii populare notate de el la fața locului și studii deosebit de importante referitoare la trăsăturile caracteristice și la evoluția lor istorică, privite atît din punct de vedere artistic, cît și ca produs al mediului și fenomenelor istorice corespunzătoare. Din anul 1951 a început publicarea monumentalii sale lucrări *Magyar Népzene Tára (Corpus Musicae Popularis Hungaricae)* deosebit de însemnată pentru studiul muzicii populare maghiare. Nu mai puțin importantă pentru progresul compoziției din patria sa a fost și a rămas propria sa creație, în care s-a arătat un maestru al valorificării particularităților folclorului maghiar prin mijloacele muzicii culte, arătînd că invenția melodică a unui compozitor nu are decît de cîștigat din absorbirea elementelor fundamentale ale gândirii muzicale a poporului

decembrie

Creația sa cuprinde: opere (cea mai importantă și mai populară este *Háry János*), muzică de scenă, lucrări religioase, vocal-simfonice sau pentru orgă și cor (cea mai cunoscută este *Psalmus Hungaricus*), un mare număr de coruri a cappella, muzică simfonică (*Dansuri din Marošek*, *Dansuri din Galantha*, *Variațiuni pe tema unui cîntec popular*, *Păunul* ș.a.), lucrări pentru orgă. De asemenea este autorul unui număr de cărți cu caracter didactic. În pedagogie s-a făcut remarcant ca un eminent îndrumător al tinerilor muzicieni, asupra cărora a exercitat o influență puternică și durabilă. Socotit ca cea mai ilustră personalitate muzicală maghiară contemporană, Kodály este laureat al Premiului „Kossuth” și membru al Academiei.

1893 — Prima audțiie, la New York a *Simfoniei a 5-a în mi minor „Din lumea nouă”*, de A. Dvořák, sub conducerea lui A. Seidl. Lucrarea traduce impresii ale compozitorului din timpul cît a locuit în S.U.A. și pentru a reda în mod cît mai autentic culoarea locală folosește pe alocuri melodii din folclorul negrilor și al indienilor.

1921 — A murit la Alger Charles Camille SAINT-SAËNS (n. 9.X. 1835).

1965 — A murit la New York Tito SCHIPA (n. 2.I.1889).

17

1525 — S-a născut (probabil la această dată — deși după ultimele cercetări se pare că e vorba de anul 1526) la Palestrina **Giovanni Pierluigi da PALESTRINA**, compozitor, organist și dirijor de cor italian.

Se presupune că a studiat la Roma. A fost un timp organist și maestru de muzică la Palestrina și la Roma, dar cea mai mare parte a vieții a fost în serviciul direct al papilor, în corul pontifical al catedralei Sf. Petru. Aici s-a bucurat de multă prețuire datorită faimei de compozitor pe care și-a cîștigat-o de timpuriu și care a crescut neîncetat pînă la moartea sa, trecînd și dincolo de hotarele Italiei. Palestrina a scris numai muzică vocală, bisericească și profană, dezvoltînd alături de o profundă cunoaștere a artei contrapunctului o mare măiestrie polifonică și o izbită ilustrare a cuvintelor într-o țesătură clară, care să permită o cît mai bună înțelegere a lor și cu o varietate de expresii foarte înaintată pentru timpul său. Creația sa însumează 93 de misse, 68 de ofertorii, aproximativ 600 de motete, psalmi, imnuri, și peste 100 de madrigale și cîntece profane.

A murit la Roma, la 2 februarie 1594.

1749 — S-a născut la Aversa lângă Neapole **Domenico CIMAROSA**, compozitor italian.

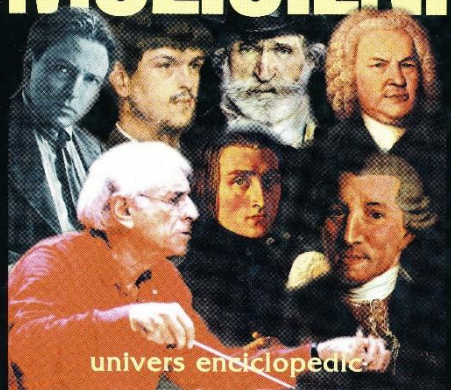
După ce și-a terminat studiile la Neapole, a început să scrie opere, care au fost primite cu mare succes în Italia. În cîțiva ani a ajuns să fie socotit rival al lui Paisiello, iar operele sale au apărut pe scenele multor teatre lirice din Europa. Datorită faimei sale a fost numit capelmaistru la curtea împărătesei Ecaterina a II-a a Rusiei și apoi la cea a împăratului Leopold al II-lea al Austriei. Melodist remarcabil, el a scris cu o mare măiestrie pentru voce și pentru ansam-



# LAROUSSE

## DICTIONAR DE

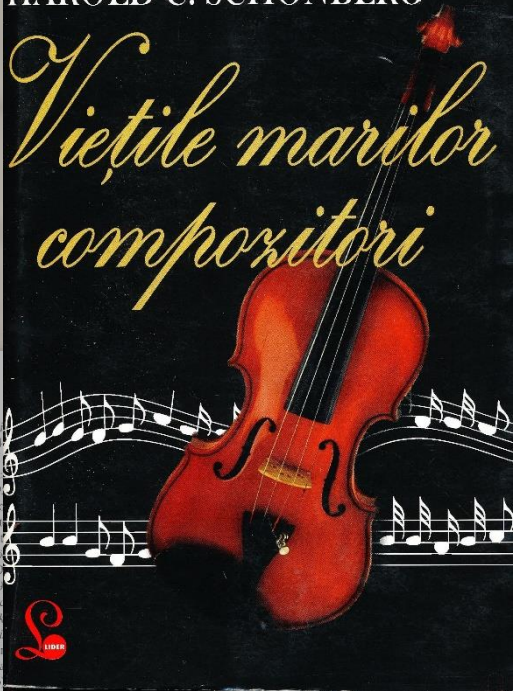
# MARI MUZICIENI



univers enciclopedic

## HAROLD C. SCHONBERG

# Viețile marilor compozitori



**KODÁLY** (Zoltán), compozitor ungar (Kecskemét, 1882 — Budapesta, 1967). Provenind dintr-o familie de muzicieni (tatăl lui era violonist amator, mama era pianistă), deschisă influențelor țigănești și care practica muzica de cameră, și-a făcut studiile secundare la Galambos și Nagyszombat, unde cânta în corurile catedralei și frecventa biblioteca muzicală. A învățat violoncelul ca autodidact și s-a stabilit la Budapesta, pentru a urma studii superioare de filologie. Atunci s-a înscris în clasa lui H. Koessler (compoziție) la Academia Franz Liszt, unde l-a întâlnit pe Béla Bartók care, până la moartea sa (1945), avea să-i rămână cel mai fidel prieten. Kodály a devenit profesor cu diplomă în 1915 și s-a hotărât să facă arheologie etnomuzicologică în zonele rurale din Ungaria, ca urmare a tezei lui de doctorat despre structura „strofică” a cântecelor populare. Doctor în literă în 1906, s-a dus la Paris, unde a urmat cursurile lui Ch. M. Widor la Conservator și a descoperit universul debussist. A scris atunci *Meditație pe un motiv de Claude Debussy* pentru pian (1907). Profesor de teorie muzicală la Academia Franz Liszt, a prelat aici din 1907 până în 1940 și a fost titularul unei clase de compoziție, din 1908. Începând din 1906, a realizat împreună cu Bartók, apoi împreună cu Emma Sandor, cu care s-a căsătorit la 3 august 1910 și care avea să fie însoțitoarea și colaboratoarea sa timp de jumătate de secol, studii sistematice pentru culegerea și notarea melodiilor populare ungurești. Activitățile simultane de compozitor, pedagog, folklorist, muzicolog și ziarist au făcut din el seful de școală al muzicii ungare contemporane. În 1921, Editura Universal din Viena a cumpărat drepturile exclusive de tipărire a compozițiilor sale. În 1925, un concert cu creațiile lui pentru cor de copii îl prezenta ca pe un maestru incontestabil al contrapunctului vocal.

Figură dură a naționalismului cultural ungar, inventator al unor metode pedagogice muzicale permițând

melodiile și ritmice ale cântecului popular ungar. Activitatea creatoare a lui Kodály vizează mai întâi muzica de cameră, cu două *CVartete de coarde* (1908–1909, 1916–1918), un *Duo pentru vioară și violoncel* (1914), o *Serenadă* (1918–1920) pentru două vioară și violoncel și mai ales două uimitoare *Sonate pentru violoncel*, una cu pian (1909–1910), cealaltă pentru violoncel solo (1915). În această ultimă partitură, instrumentul devine harpă, fieră, taraf țigănesc, păstrând totuși un lirism grandios, în tradiția lui Bach.

Kodály a alina notorietatea internațională atunci când lucrările lui au fost interpretate de membrii evartetului „Waldbauer-Kerpely” la Salzburg, Viena, Amsterdam... În 1923, prima audiere cu *Psalmus hungaricus* l-a impus publicului ungar în postura de rapsod al tradiției eroice a poporului său. În succesiune linic, vor urma un *Te Deum* (de Budavar, 1936), cântat în primă audiere pentru cea de a 250-a aniversare a eliberării orașului Buda de sub dominația turcă, o *Missa brevis* (1944) și *Psalmi Genevei nr. 114* (1952).

Muzica lui simfonică își datorează succesul internațional lui Toscanini. *Seară de vară* (1906) a fost remanșată în 1929–1930. Privitor la *Dansurile lui Marosszek* (1930), originalul pentru pian rămâne una dintre culmile muzicii pentru claviatură. În 1927, au luat naștere două lucrări strălucite: suita orchestrală extrasă din *Háry Janos* și *Uvertura de teatru*. Toscanini a făcut cunoscute ulterior *Dansurile din Galanta*, interpretate în primă audiere la Budapesta, în 1933. Wilhelm Mengelberg a dirijat în primă audiere, în 1939, *Variațiunile pe o melodie populară ungară*, dedicate orchestrei Concertgebouw din Amsterdam, în timp ce F. Stock dirija la Chicago prima audiere a *Concertului pentru orchestră* (1941). În sfârșit, F. Fricsay a dirijat la festivalul de la Lucerna (1961) prima audiere a *Sinfoniei în do*, scrisă în memoria lui Toscanini.

Stilul orchestral al lui Kodály, aparent conservator, este de o marcă unitate: ritmică ungară, armonie modală naturală, structură clasică, procedee impresioniste. Muzica

ПОПУЛЯРНАЯ  
БИБЛИОТЕКА  
ЗНАНИЙ

# МУЗЫКА

## ЧТО О НЕЙ ДОЛЖЕН ЗНАТЬ СОВРЕМЕННЫЙ ЧЕЛОВЕК



РИПО  
КЛАССИК

Композиторы и исполнители

**КОГАН Павел Леонидович** (род. 1952) — российский скрипач, дирижер. Сын Л. Б. Когана. Ученик О. И. Янкевича. 1-я премия на Международном конкурсе имени Сибелиуса (Хельсинки, 1970).

Дирижер Московского камерного оркестра (1980–1983), главный дирижер и художественный руководитель Загребского (с 1988) и Московского Государственного (с 1989) симфонических оркестров, преподаватель Московской консерватории (с 1976).

**КОДАЙ Золтан (Зольтан)** (1882–1967) — венгерский композитор, педагог, музыковед-фольклорист, музыкально-общественный деятель. Учился у Х. Кесслера. Преподаватель Академии музыки (1907–1919) в Будапеште; член музыкальной Директории (с 1918); президент Венгерского художественного совета (1945–1949), Международного общества народной музыки (с 1963), Международного общества музыкального воспитания (с 1963); почетный доктор Будапештского (1957) и Оксфордского (1963) университетов. Со-местно с Б. Бартоком проделал большую работу побору и исследованию национального фольклора. Ты-ячи песен и мелодий составляют многотомное собра-ние «Фонд венгерской народной музыки» (1951). Наи-более известны оперы «Секейская прядильня» (1924), «Хари Янош» (1926); Венгерский псалом (1925) и другие произведения.

**КОЗЛОВ Алексей Семенович** (род. 1935) — саксофонист, композитор, работает в области электронной и компьютерной музыки (с 1985). Пишет джазовые пьесы, ин-









# MUZEUL MEMORIAL ZOLTAN KODALY

***Zoltan Kodaly* a fost unul dintre cei mai influenți compozitori din Ungaria în secolul al XX-lea, afirmându-se totodată ca unii dintre cei mai mari etnomuzicologi maghiari. Contribuția sa la istoria maghiară a muzicii este rotunjită de activitatea și opera sa ca filosof. Oricum, cea mai valoroasă moștenire lăsată de Zoltan Kodaly se referă la așa-numita *Metodă Kodaly*, încununarea lucrărilor sale ca educator în domeniul muzicii. Pentru a onora viața și opera lui Zoltan Kodaly, a fost fondat un muzeu încă din 1990. Muzeul expune o serie de lucruri personale ale lui Zoltan Kodaly, însă vizitatorii pot admira și salonul de muzică, precum și biblioteca de a aparținut compozitorului. Cercetările în domeniul moștenirii lăsate de Zoltan Kodaly sunt efectuate de *Arhiva Kodaly*.**



[Home](#)

## Zoltán Kodály Memorial Museum and Archives

### Budapest

In the spring of 1990 one of the most important workshops of Hungarian music history was opened in Budapest to Hungarian and foreign visitors. This is the only workshop that has basically remained in the condition as left by its immortal dweller, Zoltán Kodály.

Opening hours:	Contact:
Wednesday, Thursday, Friday 10-12 am, 2-4:30 pm	Head of the Museum: Theodóra Sebestyén
Visit is possible after setting up an appointment.	E-mail: <a href="mailto:kodalymuzeum@zeneakademia.hu">kodalymuzeum@zeneakademia.hu</a> address: 1062 Budapest, ...

Search

- ▶ About
- ▶ Kodály
- ▶ Study
- ▶ Research & Innovation
- ▶ Library
- ▶ Bookshop
- Museum
- ▶ For Students

#### News & Events

- [The 2017-2018 academic year began](#)
- [Special Programme Offer for Kodály Seminar Participants](#)





# MEDALII





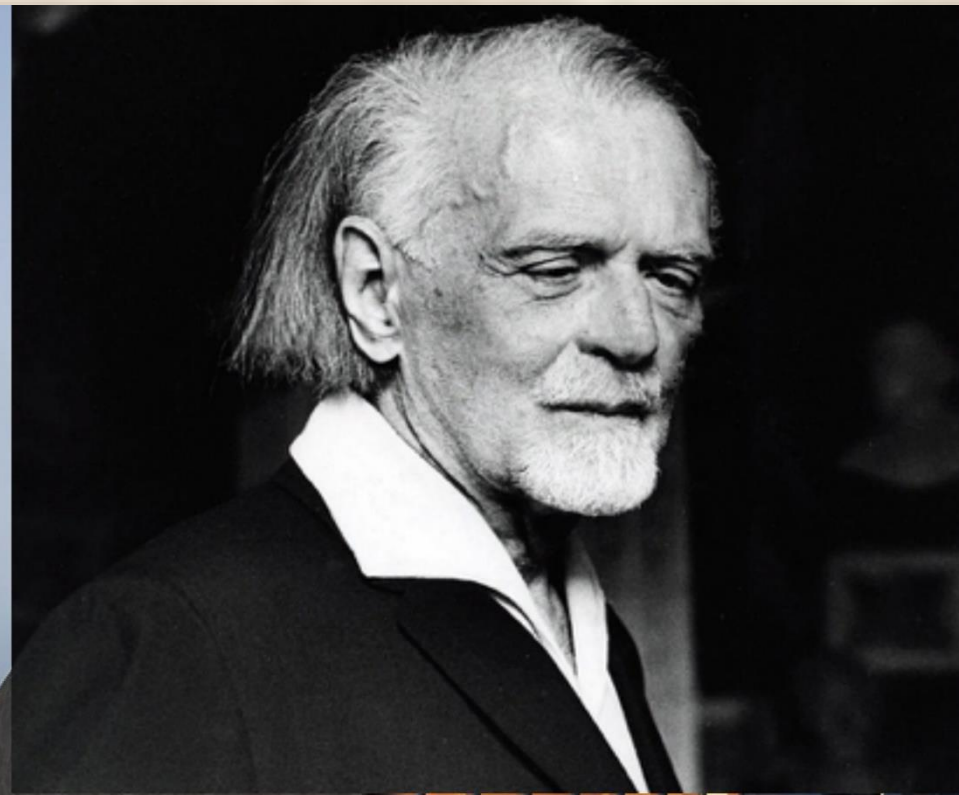
## His footprints

Today *many institutions* in Hungary and abroad are working with the Kodály concept. However, two institutions are expressly devoted to fostering the legacy of Zoltán Kodály.

- Zoltán Kodály Pedagogical Institute of Music (Kecskemét, Hungary)
- Zoltán Kodály Museum and Archives (Budapest, Hungary)

There are schools *around the world* established on the teaching methodology of Kodály, for example:

- The Kodály Music Education Institute of Australia
- The British Kodály Academy
- The Organization of American Kodály Educators
- The Danish, Finnish, German, Greek, Italian, Kodály Societies
- Kodály Societies of Brazil, Canada, the Philippines, Japan
- Korean Kodály Society



In the motion picture *Close Encounters of the Third Kind* directed by Steven Spielberg, a visual learning aid distributed to members of a conference of ufologists was named „Kodály Method” and referenced musical notes as hand signals.



# MÄRCI, MONUMENTE, PLĂCI COMEMORATIVE



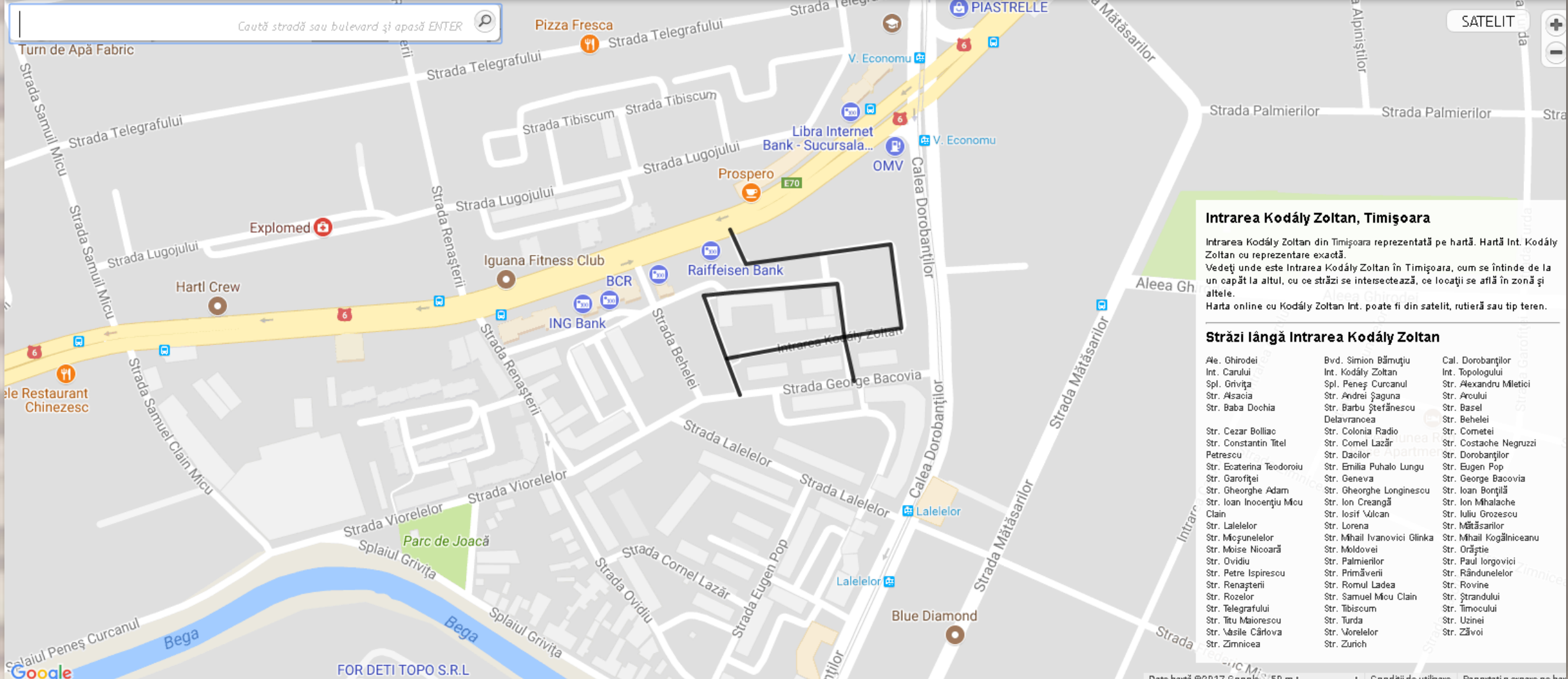


# STRĂZI



Intrarea Kodály Zoltan, Timișoara

<http://bulevarde.ro/timisoara/intrarea-kodaly-zoltan>



**Intrarea Kodály Zoltan, Timișoara**

Intrarea Kodály Zoltan din Timișoara reprezentată pe hartă. Hartă Int. Kodály Zoltan cu reprezentare exactă.

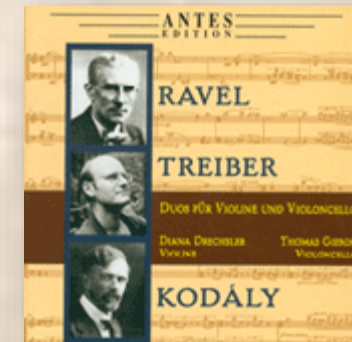
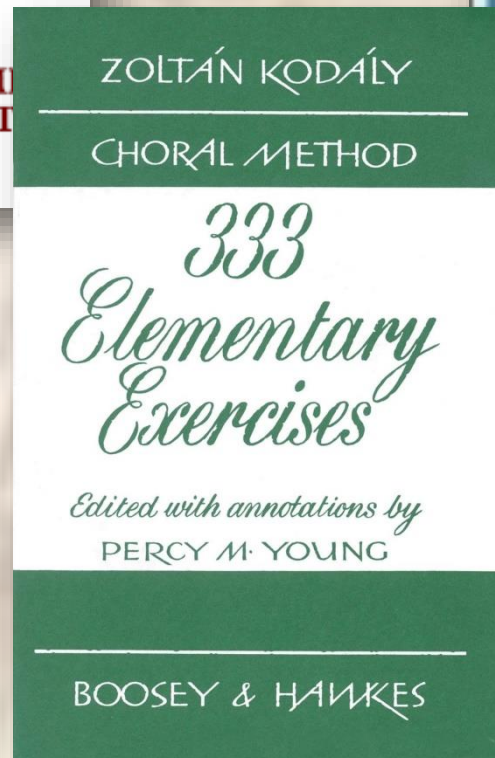
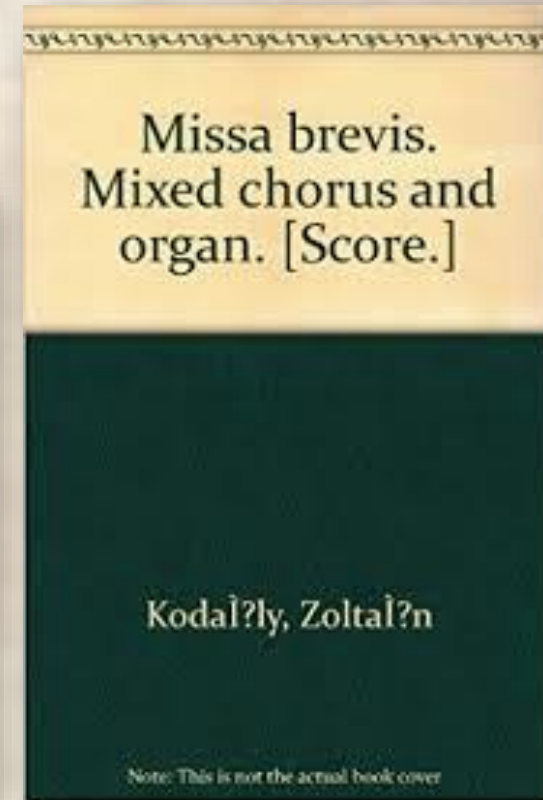
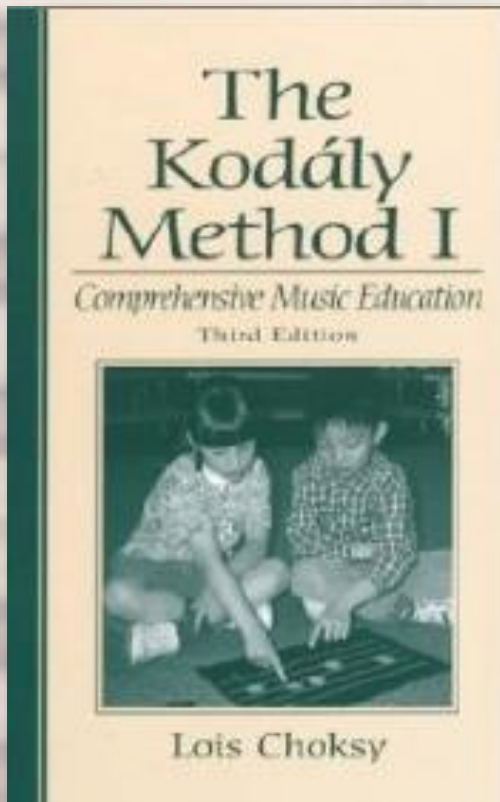
Vedeți unde este Intrarea Kodály Zoltan în Timișoara, cum se întinde de la un capăt la altul, cu ce străzi se intersectează, ce locații se află în zonă și altele.

Harta online cu Kodály Zoltan Int. poate fi din satelit, rutieră sau tip teren.

- Străzi lângă Intrarea Kodály Zoltan**
- |                                |                                   |                          |
|--------------------------------|-----------------------------------|--------------------------|
| Ale. Ghirouei                  | Bvd. Simion Bărnuțiu              | Cal. Dorobanților        |
| Int. Carului                   | Int. Kodály Zoltan                | Int. Topologului         |
| Spl. Grivița                   | Spl. Peneg Curcanul               | Str. Alexandru Miletici  |
| Str. Alsacia                   | Str. Andrei Șaguna                | Str. Aroului             |
| Str. Baba Dochia               | Str. Barbu Ștefănescu Delavrancea | Str. Basel               |
| Str. Cezar Bolliac             | Str. Colonia Radio                | Str. Behelei             |
| Str. Constantin Titel Petrescu | Str. Cornel Lazăr                 | Str. Cometei             |
| Str. Ecaterina Teodoroiu       | Str. Dacilor                      | Str. Costache Negruzzi   |
| Str. Garofiței                 | Str. Emilia Puhalo Lungu          | Str. Dorobanților        |
| Str. Gheorghe Adam             | Str. Geneva                       | Str. Eugen Pop           |
| Str. Ioan Inocențiu Micu Clain | Str. Gheorghe Longinescu          | Str. George Bacovia      |
| Str. Lalelelor                 | Str. Ion Creangă                  | Str. Ion Mihalache       |
| Str. Mișunelelor               | Str. Iosif Vloean                 | Str. Iuliu Grozescu      |
| Str. Moise Nicoară             | Str. Lorena                       | Str. Mătăsariilor        |
| Str. Ovidiu                    | Str. Mihail Ivanovici Glinka      | Str. Mihail Kogălniceanu |
| Str. Petre Ispirescu           | Str. Moldovei                     | Str. Orăștie             |
| Str. Renașterii                | Str. Palmierilor                  | Str. Paul Iorgovici      |
| Str. Rozelor                   | Str. Pimăveni                     | Str. Rândunelelor        |
| Str. Telegrafului              | Str. Romul Ladea                  | Str. Rovine              |
| Str. Titu Maiorescu            | Str. Samuel Micu Clain            | Str. Ștrandului          |
| Str. Vasile Cârlova            | Str. Tibiscum                     | Str. Timocului           |
| Str. Zimnicea                  | Str. Turda                        | Str. Uzinei              |
|                                | Str. Vioarelor                    | Str. Zăvoi               |
|                                | Str. Zurich                       |                          |



# DOCUMENTE ONLINE



# PREZENȚE ÎN INTERNET



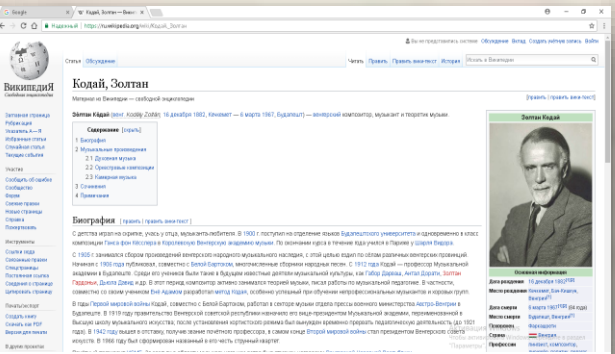
[https://en.wikipedia.org/wiki/Zolt%C3%A1n\\_Kod%C3%A1ly](https://en.wikipedia.org/wiki/Zolt%C3%A1n_Kod%C3%A1ly)



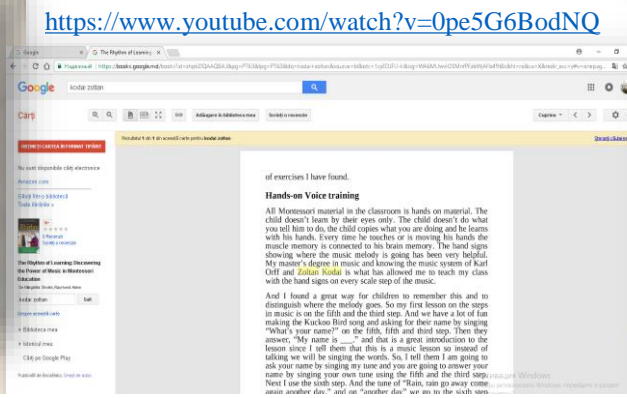
<https://www.youtube.com/watch?v=0pe5G6BodNQ>



<https://www.youtube.com/watch?v=4MEUIGjFHNw>



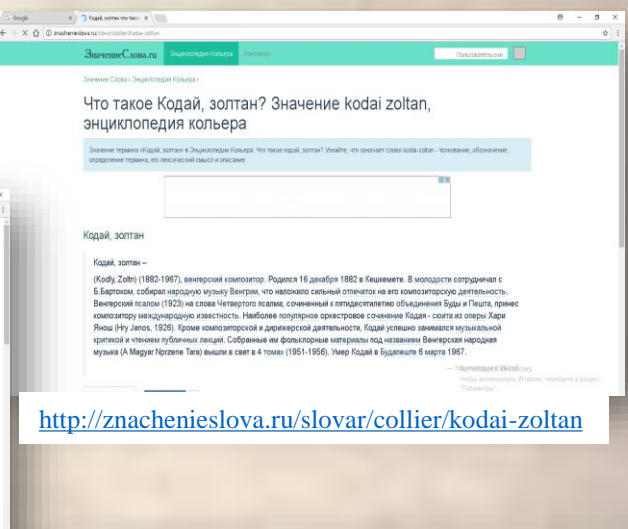
<https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9A%D0%BE%D0%B4>



<https://books.google.md/books?id=zhpbdQAAQBAJ&pg=PT63&lpq=PT63&dq=kodai+zoltan&source=bl&ocq>



<http://music-fantasy.ru/materials/velikaya-muzika-velikih-gorodov-budapest-ferenc-list-zoltan-kodai-bela-bartok>



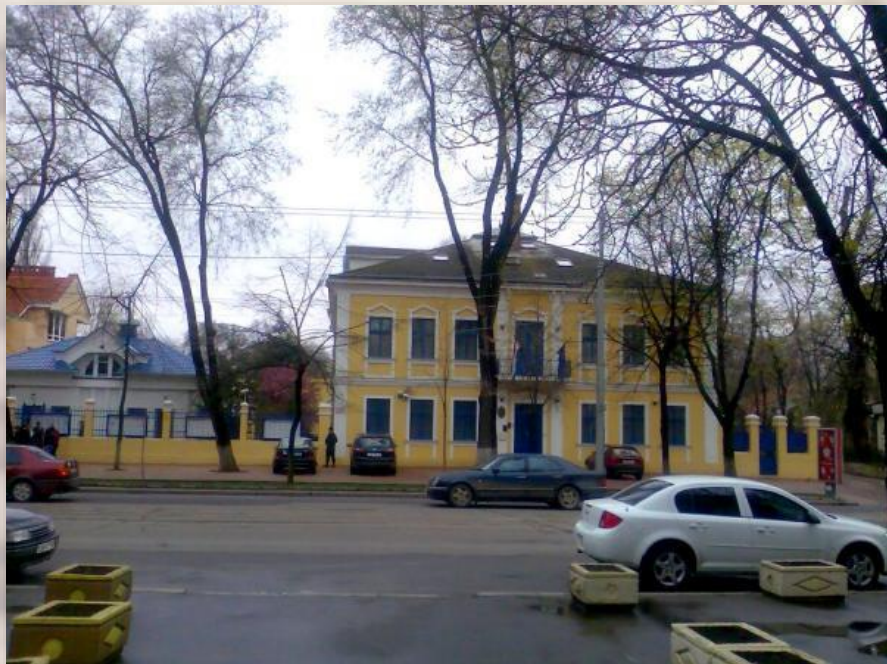
<http://znachenieslova.ru/slovar/collier/kodai-zoltan>



<http://www.musicalarhive.ru/k/kodai-zoltan.html>



<https://kisinyov.mfa.gov.hu/mda/news/a-magyar-kultura-napja-moldovaban>



 **AMBASADA UNGARIEI LA CHIȘINĂU**

KERESÉS AZ OLDALON  

[Acasă](#) [Stiri](#) [Consular](#) [Relație](#)

## ZIUA CULTURII MAGHIARE ÎN MOLDOVA

[Kezdőlap](#) / Ziua culturii maghiare în Moldova

Cu ocazia Zilei culturii maghiare 2017 Ambasada Ungariei a încântat publicul din Moldova cu două concerte de excepție de aranjamente în cheia jazz a capodoperelor compozitorilor Zoltán Kodály și Béla Bartók care au fost interpretate cu măiestrie de către pianistul maghiar Norbert Kael. Pe 19 ianuarie 2017 concertul a avut loc la Filarmonica Națională „Serghei Lunchevici” din Chișinău pentru corpul diplomatic, înalți demnitari, reprezentanții elitei culturale, compatrioții maghiari, precum și publicul larg. Pe 20 ianuarie 2017 concertul a fost interpretat la Tiraspol avînd un succes mare printre spectatorii de toate vîrstele.

  
Hungary - World of Potentials

  
Budapest - a city of light

 **V4 CONNECTS**  
HUNGARIAN PRESIDENCY 2017/2018 OF THE  
VISEGRAD GROUP



# BIBLIOGRAFIE

1. DĂNĂILĂ, Laura. *Metoda Kodaly. Calea prin care îi poți educa pe copii cu ajutorul muzicii tradiționale* [on-line] [citată 21 noiembrie 2017]. Disponibil: <http://didactica.genesis.ro/metoda-kodaly-calea-care-poti-educa-copii-ajutorul-muzicii-traditionale/>
2. VASILE, Vasile. *Metodica educației muzicale*. București : Ed. muzicală, 2004, pp. 50-53. ISBN 973-42-0375-4.
3. *Zoltan Kodaly* [on-line] [citată 21 noiembrie 2017]. Disponibil: <http://www.budapest-city-guide.com/ro/obiective-turistice-budapesta/muzee/muzeul-memorial-zoltan-kodaly.html>



**REALIZAT:**

**Elena ȚURCAN, bibliotecar Oficiu Documente Muzicale**

**COORDONATOR:**

**Valentina TOPALO, șef Centru Manifestări Info-Bibliotecare**

**DESIGN/REDACTOR:**

**Silvia CIOBANU, șef Centrul Marketing. Activitate editorială**

**2017**